



cs Popis SDMS, pokyny k SDMS i k jeho součástem a související varování/upozornění najdete v příručce s pokyny k SDMS.

**Varování/upozornění** Nenanašejte vrstvu adhezi-va Staysite™ kolem celé končetiny. Přislušenství pro fixaci senzoru ani kontaktní gel nepoužívejte na poraněnou kůži nebo u pacientů s alergiemi na tyto spotřební předměty.

lt SDMS komponentų aprašymų ir instrukcijų bei susijusių įspėjimų ir atsargumo priemonių ieškokite SDMS naudojimo vadove.

**Įspėjimai ir atsargumo priemonės** Žiūrėkite, kad neužklijuotumėte „Staysite™“ lipnios juostos aplink visą galūnę. Nenaudokite jutiklio pritvirtinimo priėdų arba kontaktnio gelio ant sužalotos odos arba jeigu pacientui šiems vienkartiniams priedams pasireiškia alerginė reakcija.

ru Обратитесь к руководству по эксплуатации SDMS, чтобы ознакомиться с описанием и указаниями по компонентам SDMS и соответствующими предупреждениями/мерами предосторожности.

**Предупреждения/меры предосторожности** Не допускайте наложения клейкой плёнки Staysite™ вокруг всей конечности. Не применять комплектующие для прикрепления датчика или контактный гель на поврежденной коже или у пациентов с аллергической реакцией на данные материалы.

da Man bedes rådføre sig med Brugervejledningen til SDMS for at få en beskrivelse af samt instrukser til komponenterne i SDMS og de tilhørende advarsler/forsigtighedsregler.

**Advarsler/forsigtighedsregler** Undgå at påføre Staysite™-klæbestof-film hele vejen rundt om ekstremiteten. Du må ikke bruge tilbehør til sensormontering eller kontaktagel på beskadiget hud eller patienter med allergiske reaktioner på disse forbrugsvarer.

lv Lūdzu, skatiet SDMS instrukciju rokasgrāmatu par SDMS komponentu aprakstu un instrukcijām un saistītajiem brīdinājumiem/piesardzības pasākumiem.

**Brīdinājumi/piesardzības pasākumi** Izvairieties izmantot Staysite™ līmplēvi pilnībā apkārt ekstremitātei. Nelietojiet sensora piestiprināšanas piederumus vai kontakta gelu uz bojātas ādas vai pacientiem, kuriem ir alerģiskas reakcijas pret šiem vienreizējās lietošanas piederumiem.

sh Molimo da u korisničkom priručniku za SDMS potražite opis i uputstva za komponente SDMS-a kao i povezana upozorenja/mere opreza.

**Upozorenja/Mere opreza** Izbegavajte postavljanje Staysite™ Adhesive filma potpuno kružno oko ekstremiteta. Nemojte primenjivati pribor za postavljanje senzora ili kontaktni gel na povređenoj koži ili za pacijente kod kojih se može očekivati da na njih alergijski reaguju.

el Παρακαλούμε συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών του SDMS για μια περιγραφή των εξαρτημάτων του SDMS και σχετικές οδηγίες και προειδοποιήσεις/υποδείξεις προσοχής.

**Προειδοποιήσεις/υποδείξεις προσοχής** Αποφύγετε την τοποθέτηση της αυτοκόλλητης μεμβράνης Staysite™ τελείως κυκλικά γύρω από ένα άκρο του σώματος. Μη χρησιμοποιείτε παρεκκείμενα προσάρτησης αισθητήρα ή γέλη επαφής σε τραυματισμένο δέρμα ή σε ασθενείς οι οποίοι παρουσιάζουν αλλεργικές αντιδράσεις σε αυτά τα αναλώσιμα.

nl Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de SDMS voor een beschrijving en instructies over de onderdelen van de SDMS en de bijbehorende waarschuwingen/voorzorgsmaatregelen.

**Waarschuwingen/voorzorgsmaatregelen** Breng de Staysite™ pleister niet geheel rondom een lidmaat aan. Gebruik geen sensorbevestigingsaccessoires of contactgel op gewonde huid of bij patiënten met allergische reacties op deze wegwerpartikelen.

sv Konsultera instruktionsmanualen för SDMS för beskrivning av och instruktioner för komponenterna på SDMS, samt relaterade varningar/försiktighet.

**Varningar och försiktighet** Undvik att applicera Staysite™ Tejpén fullständigt runt om en lem. Använd inte extra sensortillbehör eller kontaktagel på skadat hud eller på patienter som uppvisar allergiska reaktioner på dessa engångsartiklar.

et SDMS-i osade kirjeldused ja kasutamise juhised, samuti nendega seotud hoitused/ettevaatusabinõud leiate SDMS-i kasutusjuhendist.

**Hoitused/ettevaatusabinõud** Välitige kileplaastri Staysite™ paigaldamist nii, et see täielikult ümber jäseme ulatub. Ärge kasutage sensorite kinnitustarvikuid ega kontakageeli kahjustatud nahal ega patsientidel, kes on allergilised selliste vahendite suhtes.

no Les instruksjonshåndboken til SDMS for beskrivelser og instruksjoner for komponentene i SDMS og advarsler/forsiktighetsregler for disse.

**Advarsler/Forsiktighetsregler** Unngå påføring av Staysite™-klebemiddel helt rundt en kroppsdell. Ikke bruk tilbehør som festes på sensoren eller kontaktagel på skadet hud eller hos pasienter som får allergiske reaksjoner av disse forbruksartiklene.

fi Katso SDMS-järjestelmän käyttöohjeesta SDMS-järjestelmän komponentteihin liittyvät kuvaukset ja ohjeet ja vastaavat varoitukset/huomiot.

**Varoitukset/huomiot** Vältä kiinnittämisestä Staysite™-teippiä kokonaan raajan ympärille. Älä käytä anturin kiinnitysvarusteita tai kosketusgeeliä vahingoittuneella iholla tai potilailla, joilla ilmenee allergisia reaktioita näille kertakäyttötuotteille.

pl Aby uzyskać opis komponentów SDMS oraz związane z nimi wskazówki, ostrzeżenia lub przestrogi, należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi SDMS.

**Ostrzeżenia/przestrogi** Nie używać taśmy Staysite™ Adhesive całkowicie dookoła kończyny. Nie używać akcesoriów do mocowania czujników ani żelu kontaktowego na uszkodzonej skórze lub u pacjentów, którzy wykazują reakcje alergiczne na te produkty jednorazowe.

hu Kérjük, tekintse meg az SDMS utasításainak kézikönyvét az SDMS összetevőinek leírásáért és a velük kapcsolatos utasításokért, valamint a kapcsolódó figyelmeztetésekért/óvintézkedésekért.

**Figyelmeztetések/óvintézkedések** Kerülje el, hogy a Staysite™ ragasztószalag teljesen körbeérje a végtagot. Ne használjon szenzorögzítő tartozékokat vagy kontaktagélt sérült bőrön, vagy ezekre az egyszer használatos eszközökre allergiás reakciót mutató betegeken.

ro Vă rugăm să consultați Manualul de instrucțiuni pentru SDMS pentru descriere și instrucțiuni privind componentele SDMS și atenționări/precauții aferente.

**Atenționări/Precauții** Evitați aplicarea filmului adeziv Staysite™ complet circular în jurul unui membru. Nu utilizați accesorii pentru atașarea senzorului sau Contact Gel pe pielea lezată sau la pacienții care prezintă reacții alergice la aceste materiale de unică folosință.